

SATURNUS

GLASILO DELOVNE ORGANIZACIJE SATURNUS LJUBLJANA — LETO XVII — ŠTEVILKA 6 — JUNIJ 1976

Začetek razprave osnutka zakona o združenem delu

26. maja se je v jedilnici nove tovarne avtoopreme stal širši politični aktiv Saturnusa. Nosilna tema je bila obravnava osnutka zakona o združenem delu. Uvodno obraziložitev je podal predstavnik Gospodarske zbornice Slovenije Štefan Marcijan.

Novi zakon o združenem delu je konkretna razčlenitev ustave in uresničitev sklepov X. Kongresa ZKJ. Že osnutek sam je tehten prispevek k dograjevanju sistema samoupravljanja in razvoja samoupravnih socialističnih odnosov v naši družbi ter družbenoekonomskem razvoju združenega dela. Temelji na dosežani samoupravni praksi in določa, da je delavec subjekt dela, upravljanja in

gospodarjenja s pogoji in rezultati dela.

Zakon je v osnovi zamišljen kot zbir določil — kodeks o združenem delu. Opredeljen je na 6 delov:

- prvi del vsebuje splošna načela, na katerih temeljijo v ostalih delih zasnovana in razčlenjena posamezna razmerja in pojmi — člani od 1 do 38;

- drugi del ureja družbeno-ekonomska razmerja delavcev v združenem delu, vključno z razmerji, ki nastajajo pri povezovanju osebnega dela z združenim delom — člani od 39 do 295;

- tretji del vsebuje določila o samoupravnem organiziranju dela s prikazom, v katere oblike se lahko organizira združeno delo, o registrskih pogojih za take obli-

ke in o nastopanju v poslovnem prometu — člani od 296 do 438;

- četrti del ureja postopke in oblike, s pomočjo katerih delavci uresničujejo svoje samoupravne pravice, vsebuje določila o organih upravljanja ter njihovih izvršilnih ter poslovodnih organih, o obveščanju, o samoupravni delavski kontroli ter o nekaterih drugih pravicah, pravicah in odgovornostih — člani od 439 do 524;

- peti del postavlja sankcije, to je kazni za kršitve določil zakona;

- šesti del ureja posamezna vprašanja, ki bodo nastala pri prehodu k uporabi novega zakona.

Poleg te razgraditve ima zakon tri organske celote:

— prva obsega določila o celovitih razmerjih, ki nastajajo pri pridobivanju dohodka, pri njegovi delitvi in razporejanju, pri urejanju medsebojnih razmerij v združenem delu, vključno z upravljanjem družbenih sredstev;

— druga se podrobno spušča v oblike, v katerih se samoupravno organizira združeno delo. V tej celoti so osnovna izhodišča o temeljnih organizacijah, o delovni organizaciji in o sestavljeni organizaciji združenega dela ter o drugih oblikah združevanja dela in sredstev s temeljnim orisom družbeno-ekonomskih ter pravnih pogojev in posledic, ki spremljajo tako združevanje;

— tretja celota določa konkretne oblike in načine odločanja — s temeljnim na-

menom: približati vsem delavcem osveščeno in smiselno odločanje o zadevah, ki so njihov temeljni interes.

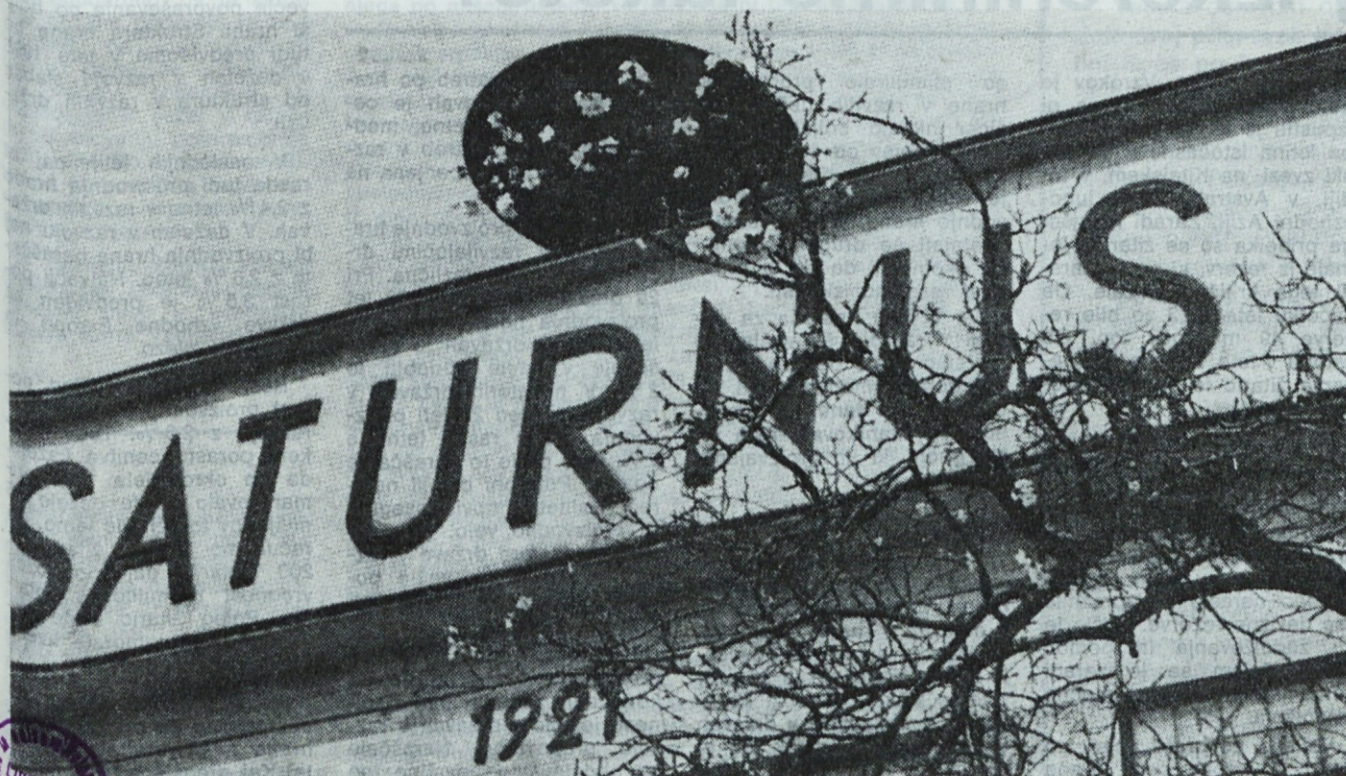
Te dni bomo o osnutku zakona o združenem delu razpravljali na študijskih sestankih osnovnih organizacij Zveze komunistov in na zborih delovnih ljudi. Zavzemati se moramo, da postane zakon (imenovan tudi mala ustava), del vsakdanje prakse, naš zakon — pravica in dolžnost. Le tako se bodo uresničili interesi delavcev — samoupravljalcev, večja produktivnost dela, večji družbeni proizvod ter dohodek vseh — vsakemu po njegovem delu.

J. G.

POJASNILO

V posebni številki Glasa Saturnusa, ob otvoritvi nove tovarne avtoopreme, smo objavili govor predsednika delavskega sveta Saturnusa tov. Jožeta Šviglja. Po zaključku redakcije našega glasila pa je avtor v svoj govor dodal še naslednji odstavek:

»In ne nazadnje naše iskreno priznanje sodelavcem Saturnusa, ki so izdelali investicijski elaborat, tehnologijo proizvodnje, vodili nadzor nad izgradnjo ali pa v njej direktno sodelovali.«



Besedo ima delegat

Razprava k 3. točki dnevnega reda 22. seje ZZZD in KS

— Dogovor o temeljnih družbenega plana občine Ljubljana-Moste-Polje za obdobje 1976—1980.

V imenu svoje delegacije zbora združenega dela v delovni organizaciji »Saturnus« imamo dolžnost, da na tem mestu podam nekaj misli, ki so zbrane na podlagi razprav samoupravnih organov TOZD v »Saturnusu«.

Delavci v temeljnih organizacijah združenega dela imajo v skladu z zakonom o temeljnih družbenega planiranja v združenem planu Jugoslavije pravico in dolžnost, da planirajo o družbenem in materialnem razvoju svojih organizacij. S tem planiranjem pa delavci delovne organizacije urejajo tudi odnose pri pridobivanju dohodka, razpolagajo z njim in določajo pogoje o uporabi teh sredstev za materialne osnove dela na eni strani ter za zadovoljevanje osebnih, skupnih in splošnih družbenih potreb na drugi strani.

Pravico in dolžnost planiranja delovni ljudje gospodarske organizacije uresničujejo tako, da samostojno sprejemajo plane svoje TOZD ter v nadaljnjem sklepajo samoupravne sporazume z drugimi družbenimi dejavniki v duhu urejanja medsebojnih pravic, obveznosti pa tudi odgovornosti.

Iz tega nujno sledi, da se mora delovna organizacija dogovorjenih sporazumov držati, jih spoštovati, kajti v nasprotnem primeru lahko ogrožajo stabilnost gospodarstva in enakopravnost delavcev pri delu. V takih primerih mora skupščina temeljne družbenopolitične skupnosti nastopiti proti takšni organizaciji ZD z zakonskimi predpisi.

Razvojni program skupščine temeljne družbenopolitične skupnosti Ljubljana-Moste-Polje za obdobje 1976 do 1980, ki je bil predmet razprave, smo hkrati primerjali z razvojnimi cilji in nalogami TOZD v OZD »Saturnus« za to obdobje. Primerjava kaže, da je rast družbenega proizvoda OZD »Saturnus« večja od onih, ki jih predvideva rast družbenega proizvoda v občini, gibanje poslovnih rezultatov, v letu 1976 pa resno ogroža izpolnitev predvidenih stopenj rasti družbenega proizvoda v OZD »Saturnus«, kar bo imelo vsekakor svoj odraz v planiranem združevanju sredstev v občini. Analize in poslovni uspehi kažejo v prvem tromesečju leta 1976 nekoliko prekoračene poslovne uspehe v primerjavi z letom 1975, medtem ko to v drugem tromesečju ni več tako, ter so ti že pod trendom povprečja iz leta 1975, ki nam je služilo za izhodiščne osnove pri izdelavi

srednjeročnega plana 1976/80. Če se bo ta trend nadaljeval, potem z vso zaskrbljenostjo lahko trdimo, da poslovni uspehi gospodarske organizacije ne bodo dosegli planirane rasti družbenega proizvoda, kar bo imelo tudi svoj odraz v zadovoljevanju sredstev za materialne pogoje dela kot sredstev za zadovoljevanje skupnih in splošnih družbenih potreb. Z vso resnostjo ugotavljamo in se zavedamo, da so gospodarska gibanja, posebno kar se tiče investicijskih naložb, prizadela tudi nas v obliki dokajšnjih podražitev, kar se odraža v odpovedovanju zadovoljevanja sredstev za lastne materialne pogoje kot tudi skupnih in splošnih potreb.

Pri takem ocenjevanju menimo, da je predlog dogovora o temeljnih družbenega načrta občine Ljubljana-Moste-Polje nekoliko preambiciozen v nekaterih dejavnostih, kajti zavedamo se, da so vir sredstev tega načrta prav TOZD in da je odstotek porasta družbenega proizvoda zato verjetno postavljen previsoko. Ne smemo vendar pozabiti, koliko je bilo razprav okoli prispevne stopnje za SIS, ki so bile postavljene daleč prek ekonomskih zmožnosti in so v končni fazi pristale na delno povečani stopnji preteklega leta.

Dogovor tudi zagotavlja, da velik del sredstev, posebno za negospodarske investicije, še ni zagotovljen. To lahko smatramo tudi za indikacijo novih zahtev po dodatnih združevanjih potrebnih sredstev.

Menimo, da bi bilo umestno, da se v dogovoru predvidijo mehanizmi, ki bi v primeru poslabšanja rezultatov gospodarstva omejili tudi obseg negospodarske porabe. Tak primer lahko zasledimo v predlogu o osnovah družbenega plana mesta Ljubljana, katerega podpisnik je tudi naša občina in ki predvideva, da se bo za skupne in splošne potrebe v prihodnjem petletnem obdobju združevalo 30,27 % družbenega proizvoda.

Končno menimo, da je naša dolžnost podati skupščini mnenje samoupravnih organov TOZD, da je predlog dogovora družbenega načrta občine preambiciozen in verjetno nima povsem realnih možnosti za uresničitev planiranih ciljev.

Čutimo se odgovorne, da kot proizvajalci in ustvarjalci dohodka, pa tudi kot uporabniki teh sredstev, na to opozorimo!

Delegat I. konference delegacij ZZZD
Jurij Vabšek

pa tudi hektarska učinkovitost.

Za predkrizno obdobje je tudi značilno, da je zaradi uvedbe sintetičnih materialov v razvitih državah prenehal izvoz določenih surovin iz dežel v razvoju. Usahnil je vir deviz, ki bi ga te dežele rabile za nakup hrane.

V veliki želji po mehanizirani proizvodnji so nekatere dežele kupile več mehanizacije, kot so jo resnično potrebovale zaradi velikega števila ljudi, ki bi jih bilo možno preprosteje vključiti v proizvodnjo. Družbenopolitične okoliščine marsikje niso stimulirale večje proizvodnje. Agrarna reforma ni bila izvedena. Veliko število majhnih posestnikov in nizke cene kmetijskih proizvodov so zavirali razvoj proizvodnje hrane.

PODHHRANJENOST

Podhranjenost, lakota in revščina so bratje. 400 milijonov ljudi na svetu trpi lakoto. Od 97 dežel v razvoju je od dežel v letu 1971—1972 trpelo lakoto. Največja lakota je v Braziliji, Indiji in Tunisu. V teh deželah dobi najmanj hrane žena in nato otroci, da bi na tak način lahko prihranili hrano za tistega člana družine, ki je zaposlen.

Veliko je število ljudi na svetu, zlasti v Indiji, Indoneziji in Bangladešu, ki uživajo hrano s premalo vitaminov. Zaradi pomanjkanja vitaminov je razširjena slepota, golšavost, rahitis in anemičnost.

PONUDBA IN POVPRASEVANJE PO PREHRAMBENIH PROIZVODIH

Predvidevanja napovedujejo, da bo povpraševanje po hrani v svetu rastle z 2,4 % letno. Od tega naj bi 2 % porabili za večje število ljudi in 0,4 % za večjo kupno moč. Razumljivo je, da so omenjeni odstotki poprečne vrednosti in da obstajajo znatne razlike med posameznimi državami. Pričakovati je večje povpraševanje po boljših hrani. Struktura hrane bo tudi predvidoma v letu 1985 v deželah v razvoju slabša od strukture v razvitih državah.

V naslednjih letih naj bi rastle tudi proizvodnja hrane z 2,4 % letno v razvitih državah. V deželah v razvoju naj bi proizvodnja hrane naraščala z 2,6 % letno. Največji porast 3,5 % je predviden za države vzhodne Evrope in Sovjetsko zvezo.

Res, da je predviden porast proizvodnje za dežele v razvoju z 2,6 %. Tudi v takem porastu cenitve kažejo, da bo okrog leta 1985 primanjkovalo za te dežele 85 milijonov ton žitaric letno. Če računamo 1 tona žitarice z 200 dolarjev, daje zmnožek vrednost 17 milijonov dolarjev. Poleg žitaric bodo dežele v razvoju morale uvesti še drugo hrano.

Iz teh števil vidimo, da perspektiva na področju prehrane za polrazvite ni rožnata. Kaj preostane? Kaj lahko

Kako naj izkoreninimo lakoto?

KRIZA

V zadnji številki »Glas Saturnusa« smo bralce obvestili, da je bila od 5. do 16. novembra 1974 v Rimu konferenca o hrani in da jo je organizirala Organizacija Združenih narodov. Na tej konferenci je sodelovala tudi jugoslovanska delegacija.

Eden od osnovnih dokumentov, ki so bili pripravljene za konferenco, je bil dokument o sedanjem in bodočem stanju na področju prehrane v svetu. Ker je bila vsebina dokumenta osnova za vse delo konference, si oglejmo nekaj osnovnih misli iz tega dokumenta.

V letu 1972 se je prvič v zadnjih 20. letih zmanjšala proizvodnja hrane. Posebno se je znižala proizvodnja žitaric, predrago cenega vira hrane. V tem obdobju je bilo predvideno, da bo vsako leto 25 milijonov ton več žitaric na svetu. Žal je v letu 1972 proizvodnja žitaric padla za

33 milijonov ton. Vzrokov je gotovo več. Eden, ki ga ni izpustiti je ta, da je bila slaba letina istočasno v Sovjetski zvezi, na Kitajskem, v Indiji, v Avstraliji in v jugovzhodni Aziji. Zaradi manjšega pridelka so se žitarice jemale iz rezerv, ki so se zaradi tega kritično znižale. Ob začetku leta 1972 so bile rezerve 49 milijonov ton. Ob vstopu v leto 1973 so bile rezerve žitaric le še 29 milijonov ton.

V teh letih doživljajo države v razvoju velik gospodarski napredek. Posledica tega napredka je veliko naraščanje povpraševanja po hrani prav v teh državah. Cene žitaric so v takih pogojih izredno narasle in izpraznile vse devizne rezerve. Prišlo je do zadolževanja in pomoč tem deželah se je zaradi pomanjkanja žitaric močno zmanjšala.

Veliko povpraševanje po hrani in visoke cene hrane

so stimulirale proizvodnjo hrane v razvitih deželah, ki sicer nimajo boljših klimatskih pogojev od številnih držav v razvoju. Klima dežele je velika prednost za proizvodnjo hrane, vendar morajo obstajati še druge pomembne okoliščine, da se ta prednost resnično izkoristi.

Da bi bila nesreča za dežele v razvoju še večja, ne moremo mimo dejstva, da ni bilo dobrih umetnih gnojil, tudi za visoke cene ne. Posebno je primanjkovala tista vrsta gnojil, ki jih proizvajamo iz nafte.

PREDKRIZNO OBDOBJE

Za predkrizno obdobje je značilno, da je proizvodnja hrane v razvitih državah in v državah v razvoju naraščala. Razvite države so povečale lastno potrošnjo in še proizvedle višje za izvoz. Naraščanje prebivalstva v državah v razvoju je bil vzrok, da je potrošnja rastle tudi v teh

državah. Rast potreb po hrani v razvitih državah je cenjena na 2,5 % letno, medtem ko je rast potreb v razvijajočih državah ocenjena na 3,5 % letno.

Naraščanje proizvodnje hrane je med razvijajočimi državami bila zelo različna. Pri 20 državah je zadnjih 20 let proizvodnja naraščala s 4 % letno. V 13 državah je naraščanje v istem obdobju le 2 %. V nekaterih državah v razvoju je pred 20 leti proizvodnja hrane rastle letno s 5 %, nato pa je to naraščanje upadlo. Potrebni bi bili namreč kvalitetno novi posegi v to proizvodno vejo. Prav tako so nekatere države v razvoju zaradi svoje večje potrošnje prenehale izvažati hrano.

Uvajanje sodobnih načinov proizvodnje hrane in po izkoriščanju specifičnih okoliščin je bilo v državah v razvoju prepovršno. Naraščale so obdelovalne površine, ne

danes storimo? Pustimo lahko, da stečejo dogodki kot so predvideni, ali pa da ves svet del svojih sposobnosti, materialnih in duhovnih, usmeri na prehrabeno področje in prepreči najhuje.

PROIZVODNE MOŽNOSTI

Okolnosti sploh niso brezizhodne na področju povečanja proizvodnje hrane. Na milijone hektarov je še neobdelane zemlje z Latinski Ameriki in Afriki. Dežele v razvoju še ne izkoriščajo vsem možnostim za namakanje. Z večjo porabo umetnih gnojil, pesticidov, herbicidov, agrarne tehnike in visokovrednih semen je možno še zelo povečati produktivnost zemlje. Tudi morja predstavljajo velike rezerve hrane.

Velike možnosti predstavljajo ljudje. Potrebne so široke akcije izobraževanja in ne nazadnje snovati v deželah v razvoju številna raziskovalna središča.

Če naj bodo možnosti resnično izkoriščene, bo potrebno veliko denarja. Ta pa lahko pride le od držav, ki so bogate.

POTREBNE AKCIJE

Vse bi bilo storiti, da ne bi razvite dežele ustavile naraščanje proizvodnje hrane iz kakršnihkoli razlogov. Preusmeriti bi bilo gospodarske programe držav v razvoju, če ti dajejo premajhnega podudarka proizvodnji hrane v teh državah. Pripraviti je treba rezerve hrane v deželah v razvoju, kakor tudi rezerve na mednarodnem nivoju. Informativni sistem o stanju s hrano je izboljšati, da bi lahko ob bližajočih se katastrofah pravočasno posredovali. Proizvodno tehnologijo je nujno potrebno prenesti iz razvitih držav v razvijajoče se države.

Urediti je carinske zakone v prid prevažanja hrane med državami. Pri cenah s hrano naj bi dogovori preprečevali špekulacije. Poiskati je potrebno načine za stimuliranje številnih majhnih zemljiških posestnikov. Posebej še enkrat poudarimo, da je situacija na tem področju najbolj odvisna od pripravljenosti razvitih dežel, da s finančnimi sredstvi sodelujejo pri osamosvojitvi dežel v razvoju pri snovanju prehrabne industrije. Do te osamosvojitve pa bo potrebna neposredna pomoč z dajanjem hrane ljudem, ki jo nimajo.

V naslednji številki »Glasa Saturnusa« bomo priobčili osnovne misli iz uvodnega govora Kurta Valdehima.

Teodor ing. Kralj

Revolucijo mora roditi vsak narod sam, prestatati mora vse njene porodne bolečine, da bi bila zares njegova, edina, neponovljiva. Iz svojega telesa mora roditi tudi ljudi, ki bodo vedeli, kaj in kako je treba delati in ki si bodo upali to storiti ne oziraje se na žrtve in ne bodo obstali na pol pota.

Radoljub Čolaković

Delegatsko vprašanje

I. konferenca delegacij

Delegat Jurij Vabšek

Vprašanje:

1. Na kompleksu, določenem za industrijsko cono Moste, je bila leta 1975 v okviru komunalne ureditve zgrajena asfaltirana industrijska cesta z urejenimi bankinami, razsvetljava in kanalizacijo. Cesta je bila dolga nekako 2 km in priključena na obstoječo Letališko cesto. Uradno je bila odprta za 29. november s primerno slovesnostjo. Žal pa se je kaj kmalu nato pri vstopu na to cesto pojavil prometni znak »cesta zaprta za promet«. A kljub temu cesto mnogi uporabljajo, kar je praviloma nedopustno in bi prometni organi milice lahko intervenirali. Ker se po cesti odvija promet, lahko pride do prometnih nezgod itd. Zato sodimo, da je treba cesto ali odpreti ali pa pogojno dati v uporabo vsaj uporabnikom, to je Saturnusu, Plutalu in izvajalcem del na teh objektih.

Pri zadeti delavci iz Polja, Zadobrove ter okolice pa z vso resnostjo vprašujemo, kaj je s podaljškom te ceste, ki ne mora biti asfaltirana, temveč je lahko makadamski. Znano je namreč, da zaposluje Saturnus mnogo delavcev iz teh naselij in ti bodo imeli ob sedanji situaciji dokaj daljšo pot na delo. Pa tudi sicer bo ta podaljšek — pri nastajajoči industrijski coni — postal nujno pomembna prometna zveza.

2. Sedanja Letališka cesta, ki povezuje Yulon, Javna skladišča in Chemo, prečka kar sedem industrijskih tirov, ki povezujejo predvsem Javna skladišča. Promet po tej cesti je kar gost, z odprtjem novih obratov pa bo še gostejši. Cesta je zavarovana le z andrejevimi križi in premikačem, ki spremlja vlakovne kompozicije. Ali je tak način zavarovanja dovolj varen? Pri prvih štirih tirih pa je treba ugotoviti spodnji ustroj tirov, saj je vožnja zahtevnejšega tovora težavna in ovira normalen promet.

3. Ob porajanju industrijske cone Moste in ob gradnji nove industrijske ceste je bila predvidena tudi cestna povezava te cone s Šmartinsko cesto. Z novo tovarno Saturnus in z razširitvijo vojaškega kompleksa pa je videti, da je povezava s Šmartinsko cesto odpadla. S tem pa je verjetno ogrožen tudi načrt obvoza mestnega prometa, ki naj bi delavcem v tej coni zagotavljal dovoz na delo. Vprašujemo, kako bo sploh rešen dovoz delavcev z javnimi prometnimi sredstvi na delovna mesta v industrijski coni Moste.

Podjetje za urejanje stavbnih zemljišč SOSESKA je pripravilo naslednji

odgovor:

1. Po vseh urbanističnih dokumentih, med njimi tudi po potrjenem zazidalnem načrtu za zazidalni otok MP 3 v ITS coni, je predvidena gradnja Letališke ceste oz. podaljša le-te, to je južne industrijske ceste proti vzhodu prek rezervata obvoznice, ki poteka južno ob soseski MS 6-Polje in MS 10-Novo Polje. Le severna industrijska cesta v MP 3 ima predviden priključek na omenjeno obvozno cesto ter povezavo z Novim Poljem in dalje do Zaloga. Po našem mnenju bi bilo sicer možno povezati Letališko cesto z Novim Poljem, a le s provizorijem. Pojavili pa bi se problemi pridobitve zemljišč, finančnih sredstev in pridobitve ustreznega dovoljenja; vsaj zadnjega po našem mnenju verjetno ne bi bilo možno dobiti.

2. Vse komunalne naprave, ki jih gradijo v MP 3, se financirajo iz sredstev prispevka za urejanje zemljišč, ki ga investitorji plačujejo SOSESKI. Za odkup zemljišča je SOSESKA najela pri Ljubljanski banki kredit v višini 27 milijonov din, katerega odplačuje s finančnimi sredstvi, ki jih dobiva ob odajanju zemljišč novim investitorjem v tej soseski. Vsi investitorji ne gradijo istočasno in bodo nekateri gradili šele v naslednjih petih letih. Zato tudi ni možno v kratkem času zbrati vseh potrebnih finančnih sredstev za gradnjo komunalnih naprav. Da je možno industrijske objekte priključiti na komunalno omrežje, pa čeprav samo enega ali dva, je potrebno komunalne naprave zgraditi v celoti. Pri tem pa naletimo na težave zaradi pomanjkanja finančnih sredstev. SOSESKA vse skozi vlaga v MP 3 večja sredstva, kot uspe od investitorjev zbrati prispevkov k stroškom za urejanje zemljišč. Zato skušamo komunalne naprave graditi etapno, tako da so ceste prometno varne in da imajo delovne organizacije vse najnujnejše komunalne naprave in lahko uporabljajo svoje objekte. Tako smo se odločili tudi pri gradnji Letališke ceste, kjer smo nameravali v prvi etapi zgraditi le vozišče. Glede na to, da je omenjena cesta slepa in bosta uporabljala svoje objekte v letu 1976 le Saturnus in predvidoma Plutal, smo menili, da ni potrebno v prvi etapi zgraditi tudi hodnikov in smo v takem stanju zaprosili tudi za tehnični pregled. Komisija za tehnični pregled pa se je postavila na stališče, da je potrebno pred izdajo uporabnega dovoljenja zgraditi tudi oba hodnika in obojestransko kolesarsko stezo. Za izgradnjo tega pa potrebujemo 2.450.000 din. Poleg navedenega predlaga komisija za tehnični pregled, da se že v tej fazi gradnje soseske MP 3 iz prispevkov investitorjev k stroškom za urejanje stavbnih zemljišč rekonstruira odsek Letališke ceste od Kajuhove ceste do tovarne Yulon, in to predvsem zaradi prometne varnosti pri prečkanju z industrijskimi tiri.

Novi predpisi o zagotavljanju plačil vsekakor vplivajo tudi na realizacijo programa gradnje komunalnih naprav v tej soseski. Iščemo rešitev, da bi čimprej zbrali ustreznna finančna sredstva in zadostili zahtevam komisije. Do takrat pa sodimo, da se lahko promet za potrebe podjetij, ki tam gradijo, varno odvija.

Predvsem smo se odločili za gradnjo Letališke ceste, smo preverili vse druge možnosti rešitve cestne povezave otoka MP 3 na Šmartinsko in Kajuhovo cesto. Pri tem smo ugotovili, da bi znašal podvoz pod industrijskimi tiri na obstoječi Letališki cesti čez 25 milijonov din, avtomatsko zavarovanje prehodov pa prek 10 milijonov din. Tako velike investicije delovne organizacije, ki gradijo v MP 3, v tem obdobju ne bi mogle prenesti, drugih virov financiranja takšne investicije pa tudi ni.

Cestne prehode prek industrijskih tirov je dolžna vzdrževati delovna organizacija, ki je lastnica industrijskih tirov. Ugotavljamo, da Javna skladišča te prehode na Letališki cesti zelo dobro vzdržujejo.

3. Glede na zgornje probleme smo se odločili, da čimprej zgradimo cestno povezavo med industrijsko cono MP 3 in Šmartinsko cesto. To cesto smo nameravali zgraditi že v letu 1976, vendar smo v fazi lokacijskega postopka naleteli na težave. Vzhodna servisna cesta ob obvozni cesti, ki poteka od Letališča mimo Yulona do Šmartinske ceste ter severna industrijska cesta v otoku MP 3 s priključkom na obvozno cesto oz. varno varianto na Šmartinsko cesto, sta v rezervatu cestnega omrežja. Za te rezervate pa je po sklepu skupščine mesta Ljubljana prepovedana parcelacija in graditev (Ur. list SRS 17/XXXI, 30/4-1974). Ta predel obvoznice ni v 10-letnem programu. Zato republiška skupnost za ceste še nima izdelanih lokacijskih osnov in projektov, da bi lahko dala ustrezno soglasje za gradnjo ene od omenjenih povezav Letališke s Šmartinsko cesto. SOSESKA si bo prizadevala, da bi bil ta problem čimhitreje rešen in da bo zgrajena cestna povezava med Letališko in Šmartinsko cesto.

Proge javnega mestnega avtobusnega prometa ali spremembe obstoječih tras so določene z odlokom skupščine mesta Ljubljana. Po sedanji praksi je dalo predlog za zakonsko uvedbo proge podjetje Viator, če sta bili zagotovljeni ustreznost rentabilnosti in minimalne tehnične zahteve za obratovanje proge (ustrezno cestno omrežje, postajališča, obračališča itd.).

Glede uvedbe nove proge v soseski MP 3 menimo, da minimalne tehnične zahteve za obratovanje proge v sedanji fazi še niso zagotovljene; drugo pa je vprašanje rentabilnosti in stanja voznega parka; na to lahko da odgovor le podjetje Viator.

ZVEZNA BRIGADA ZA POSOČJE

Večina delovnih organizacij v Sloveniji je že dala svoj prispevek k normalizaciji življenja v dolini Soče po katastrofalnem potresu. Žrtev sicer ni bilo, materialna škoda pa je velika. Precej so poškodovani tudi vodovodi, kanalizacije in stavbe.

Tudi mladina želi prispevati k normalizaciji življenja v Posočju, in sicer z Zvezno mladinsko delovno akcijo — gradili pa bi vodovod in druge javne objekte. Pobudo za tako delovno akcijo je dala Republiška konferenca ZSMS.

Seveda je potrebno vse pripraviti za izvedbo mladinske delovne akcije. Treba je narediti ali priskrbeti prenočišča, hrano, orodje in mehanizacijo.

Ker je občina Tolmin finančno že preobremenjena, je Republiška konferenca sklenila, da vsak član ZSMS prispeva 10 dinarjev v fond, ki je namenjen za financiranje akcije.

Glede na to, da je predsednik RK ZSMS Ljubljana Jasnič v imenu mladine podpisal družbeni dogovor o mladinskih delovnih akcijah, sem prepričan, da bodo, ko bo akcija stekla, brigade popolnoma zasedene. Na ta način se bo najlepše izražala solidarnost mladine prizadetim krajem v Posočju.

Zdravko Petrič

Nove signalne luči za tovorna vozila

Zadnja združena svetilka 310 X 100 mm

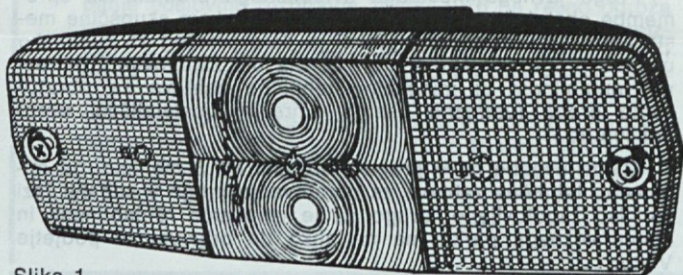
Nova zadnja združena svetilka (Z. Z. S.) je predvidena za obeleževanje in signalizacijo na zadnjih straneh tovornih vozil in njihovih prikolic, kot to predpisuje »zakon o prometni varnosti na javnih cestah«.

Zahteve po čim večji varnosti v prometu in dosežanju izkušnje na tem področju, so bile osnova pri zasnovi in realizaciji pričujoče svetilke. Prav njena učinkovitost in zanesljivost v delovanju, kakor tudi možnost najširše uporabe, so osnovni parametri pri ocenjevanju svetilke, ki jo prav lahko postavimo ob bok najboljšim tovrstnim izdelkom.

Z naslednjim opisom želimo opozoriti na nekaj novosti in dati koristne napotke za njeno uporabo.

1. Konstruktivske izvedbe

Zadnja združena svetilka je pravokotne oblike z zunanjimi dimenzijami 310 X 100 mm. Enota vsebuje naslednje funkcije: smerno luč, zavorno luč ter zadnjo luč, ki pri levi svetilki osvetljuje tudi registrsko tablico. (Slika 1)



Slika 1

Svetilko je mogoče vgraditi na večino tovornih vozil in prikolic. Tako so možne naslednje tri načine pritrditve:

— z dvema vijakoma M6 na medsebojni razdalji 45 mm (tovornjaki K. H. DEUTZ) ali

— z dvema vijakoma M6 na medsebojni razdalji 90 mm (tovornjaki TAM)

— z dvema vijakoma M8 na medsebojni razdalji 152 mm (tovornjaki DAIMLER BENZ, MAN).

Svetilka je izdelana iz najboljših gradiv, ki so trenutno na voljo za tovrstne izdelke. Tako je na primer ohišje izdelano iz ABS plastike, ki je zelo odporna proti udarcem in zelo temperaturno obstojna.

Plastični pokrov (leča) pa je izdelan iz AKRILNE plastike, ki ima zelo dobre optične lastnosti in je odporna na goriva in ostale naftne derivate.

Svetilka je moderno oblikovana in estetsko izdelana. Če jo primerjamo z obstoječimi tovrstnimi svetilkami, ugotovimo naslednje prednosti:

— svetilka je lahka in zategadelj je manj verjetnosti, da bi se zlomili pritrdilni deli svetilke,

— optični deli svetilke so izdelani iz plastike in so tako korozijsko odporni, zaradi česar je dosežena stalnost svetilnih lastnosti,

— točen položaj virov svetlobe (nitka žarnic) zagotavljajo novi držalci žarnic, ki so izdelani iz temperaturno obstojne plastike; ploščati kontaktni priključki pa zagotavljajo dober električni spoj,

— gumasti amortizerji, ki so upeti med ohišje in nosilno ploščo držalcev žarnic, absorbirajo vibracije in podaljšujejo življenjsko dobo žarnic,

— v svetilko ni vključen odsojnik (katadiopter), ki ga lahko namestimo posebej in niže, kar omogoča njegovo večjo učinkovitost,

— svetilka je električno povezana z instalacijo na vozilu s štiripolnim vtikačem (konektorjem), in ustrezno vtičnico na zadnji strani ohišja. Tako je zagotovljena pravilna povezava posameznih funkcij svetilke z ustreznimi električnimi vodniki instalacije,

— plastični pokrov je izdelan v enem kosu (z rdečim

filmom), zaradi česar je odpravljena možnost loma na prehodu med rdečo in amber površino,

— ker ima svetilka manj sestavnih delov, je zmanjšana možnost okvar, olajšano je servisiranje, ker je potrebno manj rezervnih delov, in končno je zmanjšana možnost napak pri serijski proizvodnji svetilke.

2. Električna vezava

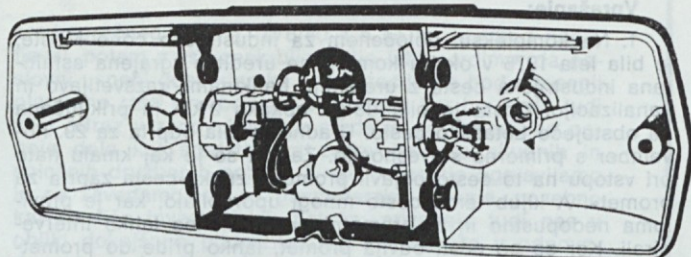
Kontaktna mesta za posamezne funkcije svetilke, tj. za smerno luč, zadnjo luč, tablično luč in zavorno luč, so v svetilki povezana z ustreznimi kontaktnimi mesti na vtičnici ohišja, kot je razvidno iz slike 2.

Električno shemo vezave za desno oziroma levo svetilko prikazuje slika 3.

Za nadaljnjo, to je zunanjo povezavo svetilke z električno instalacijo vozila je uporabljen štiripolni vtikač (konektor) AMP — 180 900 s kontaktnimi priključki AMP — 42 100 — 1.

3. Svetlobni viri

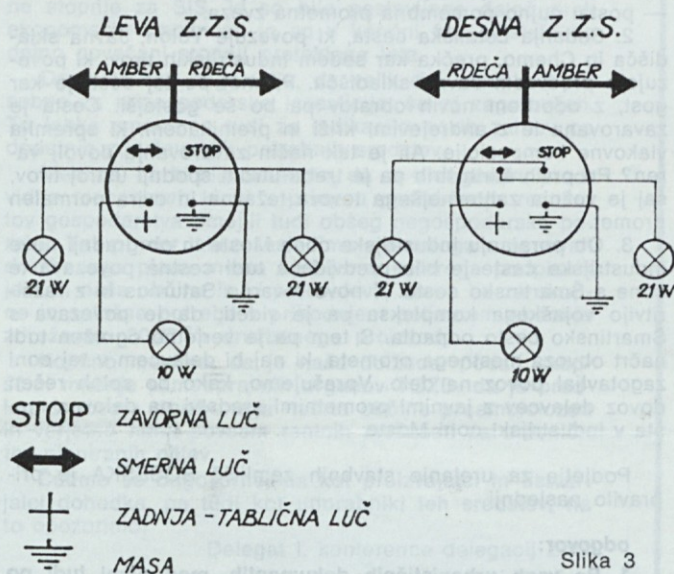
Za vire svetlobe uporablja mo naslednje žarnice:



Slika 2

— za smerno luč — žarnica P 25-1 podnožje BA 15, 6 V, 12 V, 24 V — 21 W,

c) stranska zamaknitev: zunanji rob svetilne površine zadnje luči sme biti zamak-



Slika 3

— za zavorno luč — žarnica P 25 — 1 podnožje BA 15, 6 V, 12 V, 24 V, — 21 W,

— za zadnjo (tablično) luč — žarnica R 19 podnožje BA 15, 6 V, 12 V, 24 V — 10 W,

4. Montaža na vozilo

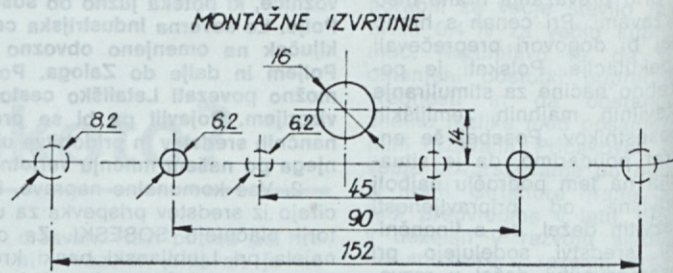
Svetilke morajo biti na vozilo dobro pritrjene in med vožnjo ne smejo vibrirati. Pritrdimo jih na posebne nosilce, lahko pa tudi na primerne površine karoserije.

V vsakem primeru moramo predhodno izvrtati pritrdilne izvrtine, ki so prikazane na sliki 4. Pri nas bo najbolj razširjena inačica pritrditve, ki jo uporablja TAM — MARIBOR, in sicer dve izvrtini premera 6,2 milimetra na medsebojni razdalji 90 mm ter izvrtina premera 16 mm, ki služi za dovod električnih vodnikov.

Položaj svetilk na zadnji strani vozil mora biti v področju, ki ga predpisuje zakon, in sicer:

a) najnižji položaj: spodnji rob svetilne površine mora biti najmanj 400 mm nad tlemi;

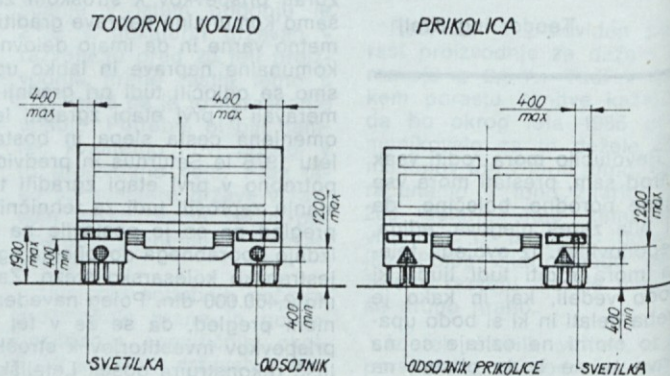
b) najvišji položaj: zgornji rob svetilne površine mora biti največ 1900 mm nad tlemi;



Slika 4

njen navznoter največ 400 milimetrov od najširšega dela vozila (slika 5).

no spojena. Preko vtičnice nato navlečemo zaščitni tulec, ki ščiti notranjost pred



Slika 5

Preden pritrdimo svetilke na vozilo, jih moramo električno povezati z instalacijo vozila. Deli, ki jih zato potrebujemo (razen električnega kabla), so priloženi k vsaki sliki (slika 6).

Na štirižilni kabel najprej navlečemo zaščitni tulec. S posameznih električnih vodnikov, ki naj širle iz zaščite približno 35 mm, odstranimo izolacijo v dolžini 8 mm. Nanje nato pritrdimo kontaktno priključke. Da bomo dosegli dober električni spoj med kontaktnim priključkom in vodnikom ter preprečili nepotreben padec napetosti na tem mestu, priporočamo za to opravilo posebne klešče (slika 7), ki so namenjene nalašč za taka opravila.

Tako pripravljene električne vodnike nato vstavimo v zadnje strani v plastično ohišje (konektorja) po naslednjem zaporedju:

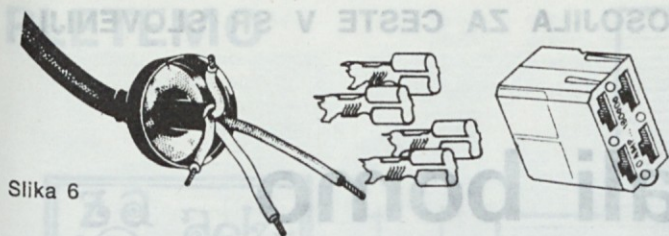
a) desno zgoraj — električni vodnik smerne luči;

b) levo zgoraj — električni vodnik zavorne luči;

c) desno spodaj — električni vodnik zadnje luči;

d) levo spodaj — električni vodnik mase.

Ko se prepričamo, da električni vodniki trdno stoje na svojem mestu (kontaktni priključki morajo zaskočiti v ohišje), porinemo vtičnik v vtičnico na ohišju svetilke (slika 8) in svetilka je električno



Slika 6



Slika 7

svetilke, ter jih očistiti nesnage in usedlin, ki znatno zmanjšujejo njihovo svetilnost.

Pri zamenjavi pregorelih žarnic moramo paziti, da jih zamenjamo redno z enakimi, da bi svetilka ohranila zahtevane lastnosti. Oznako žarnice najdemo vtisnjeno na njenem vznošku, potrebna nazivna moč predvidene žarnice pa je vtisnjena na notranjih delih svetilke.

Ko ponovno nameščamo plastični pokrov svetilke, preglejmo še tesnilko pokrova ter očistimo odprtine za odtok vode.

Le pravilno negovane in vzdrževane svetilke bodo odigrale svojo vlogo v prometni

vlago in prahom. Tako pripravljeno svetilko nato pritrdimo na predvideno mesto na vozilu.



Slika 8

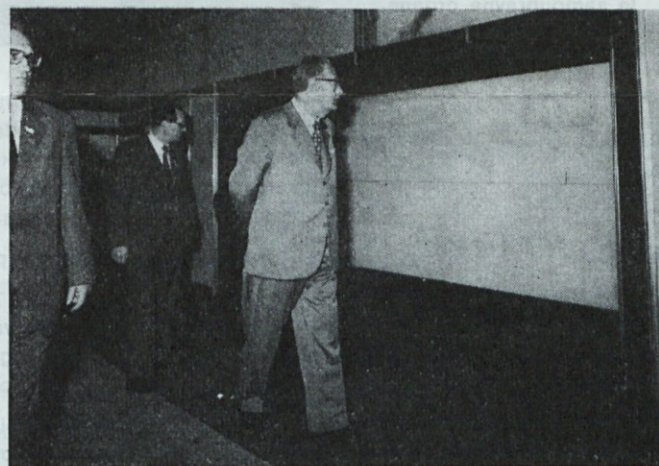
6. Nega in vzdrževanje

Pred pričetkom vožnje je potrebno pregledati delovanje

varnosti, kar je pravzaprav njihov osnovni namen.

Aleksander Sekirnik

Drobne novice ob otvoritvi



Ob proslavi smo organizirali redarsko službo, ki jo je vodil tov. Gvardjančič. Vsem tovarišem, ki so sodelovali v tej službi se lepo zahvaljujemo.

Tovarišice, ki so skrbele za malico so za ta dan pripravile 2.400 sendvičev. S pripravami so začele ta dan že ob četrtri uri zjutraj.

Otvoritev nove tovarne so zabeležili vsi vodilni jugoslovanski dnevni časopisi in gospodarske revije. Posebni članki so izšli v beograjski Politiki, zagrebškem Vjesniku, največ pozornosti pa je do godku namenilo ljubljansko Delo. Od gospodarskih revij in časopisov je prvi objavil novico Privredni pregled iz Beograda.

Na pripravah za otvoritev so poleg zadolženih služb, sodelovali z udarniškim prispevkom še mladinci, ki sta jih vodila tov. Zdravko Petrič in Branka Dujmvič. Mladinci so očistili okolico in notranjost nove tovarne.

Ob razstavi, na dan otvoritve smo prikazali tudi multivizijski program o Saturnusu. To je bila priložnost, da sejemski nastop predstavimo vsem Saturnužanom.

Za otvoritev so v domači tiskarni izdelali priložnostne značke. Tiskarna je izdelala tudi načrt za postavitve odra in druge dekoracije. Vse postavitve pa je izvedla sejem-ska ekipa naših mizarjev.

ŽIVOT

Život je za mene ostrvo usred uzburkanog mora, život je zvezda koja na nebu treperi i iznenada se ugasi.

Život je reka koja se sliva sa planinskih visova u prostrane ravnice.

Život je dečiji osmeh, koji se pojavi i brzo nestane, život je pustinjaški cvet, za nekoga tužan za nekoga lep.

JOŽICA VIDOŠ



SATURNUS HALGEN
61001 LJUBLJANA POB. 10

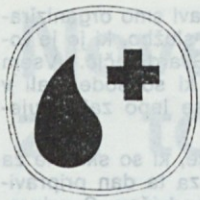


Na dan otvoritve nove tovarne smo začeli uporabljati nov frankirni žig za žigosanje naše pošte. Na žigu je predstavljena nova oglata halogenska meglenka.

Na filmski trak je posneta graditev nove tovarne skozi vse faze gradnje od začetkov do slavnostne otvoritve. Avtor filma je Zvone Požgaj.

Otvoritev in prvi dan proizvodnje je propaganda posnela na magnetoskop. Trak z zapisom je arhiviran.

Na razstavi ob otvoritvi nove tovarne smo lahko videli prvi žaromet — narejen v Saturnusu leta 1949 in najnovejše komplete za dodatno svetlobno opremo v novi prodajni embalaži.



Kri rešuje življenja

IZREDNA KRVODAJALSKA AKCIJA DNE 1. 6. 1976

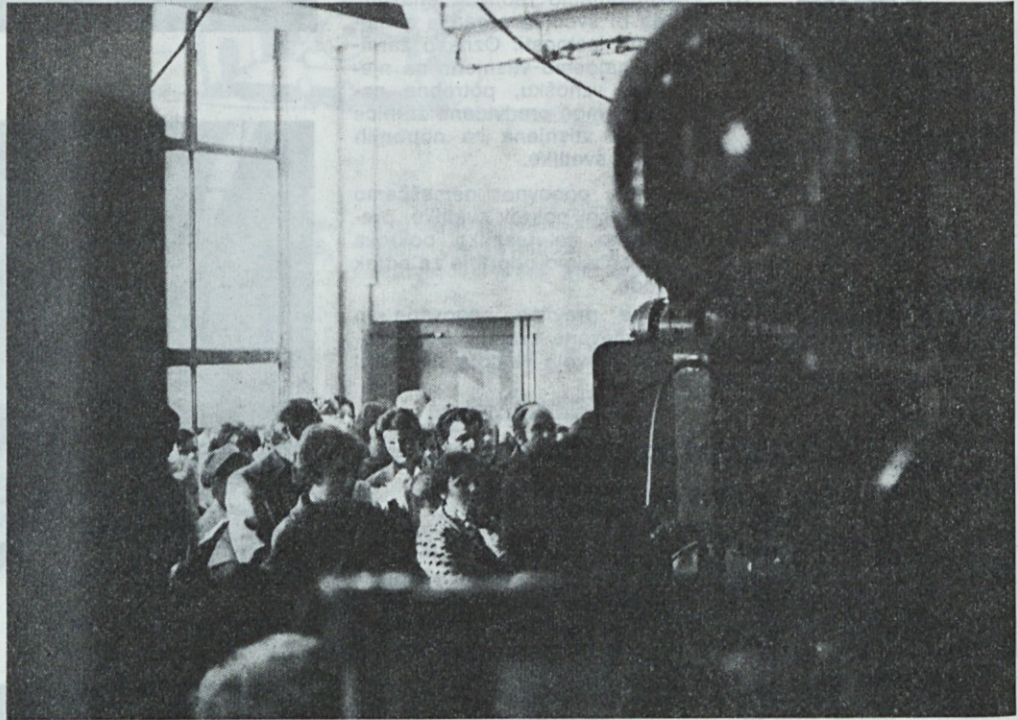
Odvzema krvi so se udeležili:

1. Stane Cimerman
2. Andrej Logar
3. Marjan Jakop
4. Miro Živic
5. Uroš Kusič
6. Stane Žnidaršič
7. Gorazd Rozman
8. Jože Šurk
9. Erna Marton
10. Mira Maksimovič
11. Golub Stojanovič
12. Miro Ulčar
13. Zdenka Trentelj
14. Janez Keber
15. Draga Garbajs
16. Kazimir Metljak
17. Janez Grčar
18. Alojz Mlatej



Do sedaj smo izvolili delegate v delavske svete, komisije in odbore samoupravne delavske kontrole delovne organizacije, temeljne organizacije združenega dela in delovno skupnost skupnih služb ter v konferenco delegacije za zbor združenega dela naše občinske skupščine. Pred nami pa so še volitve v ostale samoupravne organe.

Vpisovali bomo posojila za ceste



Dotadni vir financiranja novih gradenj in rekonstrukcij slovenskih cest do leta 1980 je javno posojilo. Predvideno je, da bo vpisal kot posojilo vsak zaposleni občan 50% svojega neto mesečnega osebnega dohodka, in sicer v 24. obrokih. Akcija bo zajela vse občane, tudi kmetovalce, upokojeince in uslužbenke JLA. Obveznice se bodo obrestovalo po 10-odstotni letni obrestni meri, obresti se zaračunajo in plačajo za nazaj obenem z glavnico.

Posojilo bo odplačano v petih letih — anuitetah, ki dospejo v izplačilo 1. julija vsakega leta. Prvo izplačilo bo tako 1. julija 1979.

Tudi TOZD bodo prispevale svoj delež za uresničitev programa gradenj in rekonstrukcij slovenskih cest. Velja predlog, naj bi prispevale 1,5% iz sredstev poslovnega sklada in amortizacije, ki so nad predpisanimi.

V naši delovni organizaciji smo sestavili štiri komisije za zvedbo posojila, v vsaki so predstavniki sindikata, ZK, računovodstva, samoupravnih organov in vodilni delavec.

Predsedstvo občinskega sveta Zveze sindikatov Slovenije
Ljubljana Moste-Polje

je sprejelo

ODLOK

da podeli srebrni znak sindikatov Slovenije
osnovna organizacija sindikata
SATURNUS -
TOZD EMBALAŽA



za večletno vzorno in učinkovito delovanje
pri uresničevanju interesov članstva

Datum: 29. 4. 1976

Številka: 705/76



Predsednik občinskega sveta ZSS:
Novak

V prejšnji številki Glas Saturnusa smo priobčili fotografijo s podelitve srebrnih sindikalnih znakov v naši občini. Tokrat objavljamo odluk o podelitvi tega odličja sindikatu TOZD Tovarna embalaže.

Naše glasilo

»Glas Saturnusa« izhaja mesečno, lani je izšlo 8 števil. Naklada je 2200 izvodov na 8. do 12. straneh. Glasilo prinaša prispevke, ki so zanimivi in pomembni za širši kolektiv (vsi delavci v podjetju, delavci, ki služijo kadrovske rok v JLA, upokojeanci, študenti, zunanje ustanove, družbenopolitični organi in poslovni sodelavci).

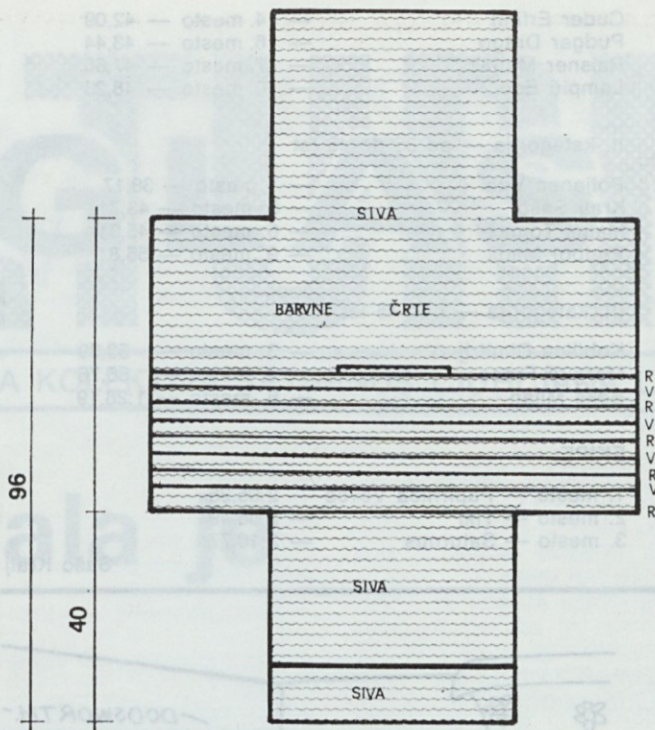
Koncept glasila in njegova naravnost se prilagaja razvoju delovne organizacije. Osnovni namen je informirati, vzgajati, pojasnjevati posamezne samoupravne dokumente. Informativno glasilo aktivno vključuje v proces obveščanja vedno več delavcev; ta oblika omogoča sklop informacij, komunikacijski krogotok.

Glasilo ureja sedemčlanski uredniški odbor.

Posamezne številke glasila »Glas Saturnusa« so veljale:

— 31. 3. 1975	10.291,50 din
— 30. 4. 1975	13.176,00 din
— 13. 5. 1975	13.630,00 din
— 19. 6. 1975	13.500,00 din
— 30. 10. 1975	13.830,00 din
— 28. 11. 1975	13.610,00 din
— 24. 12. 1975	11.932,00 din
— 31. 12. 1975	13.640,00 din
SKUPAJ	103.670,50 din

PLETEMO



Velikost 40/42

Potrebujemo 25 dkg sive, nekaj dkg rdeče in nekaj dkg vijoličaste volne.

Nasujemo 58 pentelj, nato po vzorcu pletemo s sivo volno. V višini 10 cm napletemo 4 vrste z vijoličasto volno, nato naprej pletemo s sivo volno.

V višini 40 cm napletemo 4 vrste z rdečo volno, nadaljujemo s sivo.

Na višini 40 cm nasujemo na obeh straneh še dodatnih

30 zank (če želite imeti daljše rokave nasujete 35—40 zank).

V višini 44 cm od spodnjega roba pletemo 2 vrsti z vijoličasto, 4 vrste s sivo. To ponavljamo vse do prve vrste 4. rdeče črte, (volne). V tej vrsti začnemo snemati za vratni izrez.

Snamemo 24 srednjih pentelj in pletemo 2 vrsti, vsak del posebej. Nato zopet nasujemo 24 pentelj v sredini in pletemo čez vse pentlje. Še vedno pletemo barvne črte. Ponavljamo vzorec s črtami. Po 4. vijoličasti barvi nadaljujemo s sivo volno. V višini 96 cm od začetka snamemo na vsaki strani po 30 pentelj. Prenehamo plesti rokave. Život končamo tako kot smo pletli že zadnji del. Po končanem delu, pulover prelikamo pod vlažno krpo, sešijemo in zapognemo 2 cm (zašijemo) na spodnjem delu, na rokavih in okoli vratu.

Dragica

MISLI

Kjer ni boja, tudi zmage ne more biti.

Björnsterne Björnson

Samo boj vzgaja izkoriščani razred, samo boj mu razkriva, kakšne so njegove sile, širi obzorje, razvija sposobnosti, razsvetljuje duha in jekleni voljo.

Lenin



DANES JE KOT ZAKLET NEBRANJA ZAJCA OD NIKOD

PO MEDNARODNI POTI PRIJATELJSTVA

Na Koenigstuhl – 2331 m

Vsem, ki berete te moje topise, dajem v vednost, da je v drugi številki lanskega Planinskega vestnika izšel opis »Po poti prijateljstva na manj znane koroške vrhove«, ki jih je opisal tovariš ing. Miroslav Črnivec. Ker vem, da večina tega nima možnosti prebrati, sem se odločil opisati obisk Saturniških planincev na tem vrhu.

Zbrali smo se 9. maja ob pol petih zjutraj pred Saturnusom, od koder smo krenili proti Gorenjski in čez Ljubelj v Avstrijo. Peljali smo se mimo Celovca, se potem po avtocesti pognali proti Beljaku, nato pa po dravski dolini proti Spittal na Dravi. Od tu smo krenili proti severu, po cesti, ki vodi na Katschberg (št. 99). Šli smo mimo kraja Gmünd, od tu pa še 6 km v vas Leoben. Zavijemo v desno čez mostiček in po Leoben-grabnu pridemo po ozki makadamski cesti do kočice »Steigerhütte«. Do tu je 10 kilometrov, mi pa se peljemo še kako 2 kilometra. Na tem delu pridemo na boljšo cesto, ki pelje iz Inner-Kremsa in se nadaljuje proti planini Grund, kjer se konča. Obrnemo v levo proti severu. Dvigamo se v širokih serpentinah in že vidimo pred seboj gostišče, ki se imenuje »Karlbad«. Tu se vožnja konča, smo na višini 1693 m in prične se vzpon. Ker je kočica zaprta, zajtrkujemo kar pred njo, kar smo prinesli s seboj. Dobro podprti se podamo ob potoku Karlbach navzgor. Po

prijetnem travnatem pobočju se dvigamo proti grebenu naravnost pred nami. V dobri uri dosežemo greben in tu se obrnemo desno ter po grebenu v dobre pol ure dosežemo vrh. Že od daleč nas pozdravlja čez dva metra visok križ, tu pa sta tudi vpisna knjiga in žig vrha.

Bilo nas je sedem saturniških planincev, vsi dobro razporeženi ob razgledovanju na okoliške hribe. Ni bilo še pol dne, ko smo sestopili v dolino. Vračali smo se kar naravnost proti avtomobilom. Med počitkom smo se dogovorili za naslednjo turo, ki nas bo peljala v Ziljske Alpe, kajti Klomnock (2329 m) in Königstuhl (2331 m) se nahajata v Noriških Alpah. Vse smo popravili za seboj, Franci in Stane sta pognala svoja šampiona in že smo drveli domovini naproti. Vračali smo se čez Korenjsko sedlo in se ustavili šele v Kranjski gori. Zadovoljni z uspehom smo se veselo vračali domov.

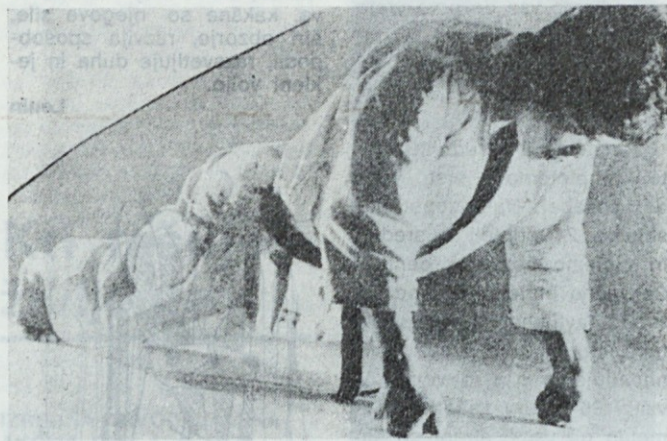
14. maja 1976

Krisper Tone



Udeleženci izleta na vrhu Königstuhla (2331), ki se nahaja v Noriških Alpah

Vadba v karateju



Vadba temelji v začetku na pridobivanju kondicije, šele potem na tehniki. Borbe se začnejo šele po celotnem treningu. Pomembne so predvsem vaje za utrjevanje trebušnih mišic; to je večkratno



ponavljanje iz ležečega v sedeči položaj. Če imaš dobro kondicijo, ti to uspe tudi do sedemdesetkrat zaporedoma. Potem imajo vaje za utrjevanje sklepov. Odlična vaja so tudi sklece na rokah, težje pa so sklece na pesteh in prstih. To pride predvsem v poštev za tistega, ki se pripravlja za vaje v lomljenju.

Karate je šport, v katerem ne moreš uspjeti čez noč. Je

stopničast šport. To pomeni, da se ne more eden, ki trenira dve leti, meriti z drugim, ki trenira na primer štiri leta. To temelji predvsem na psihosomatskega, gotovo pa z leti pridobiš več samozavesti, kar pa je najbolj važno. Pri karateju starost sploh ni važna. V našem klubu trenirajo tudi petdesetletniki. Včlanijo se tudi ženske.

Novi tečaj za začetnike se bo pričel septembra. Dobro se spomnim, da nas je bilo sto začetnikov pred štirimi leti, sedaj pa sva ostala le dva, ki kandidirava za mojstrski izpit — črni pas.

Med ljubitelji borilnih športov pride včasih tudi do polemike, katera vrsta izmed teh je najboljša, to je boks, judo, karate, aikido, na to vprašanje je najbolje odgovoril neki mojster juda. Dejal je, da če bi bil kateri šport od naštetih boljši od drugega, bi drugi prenehali obstajati. Tako pa vsi ti športi še vedno obstajajo.

Marjan ROZMAN

PRISOJNIK '76

Smučarji Saturnusa so se v soboto, 29. maja 1976 udeležili tradicionalnega smučarskega tekmovanja na plazu pod Prisojnikom. To tekmovanje se prireja v čast dneva mladosti in se ga udeležujejo tovarne Tiki, Žito, Totra, Papirnica Vevče in Saturnus.

Letos je to tekmovanje organizirala tovarna Totra, samo tekmovanje pa je izvedel smučarski klub Novinar.

Izredno lepo vreme je poleg tekmovalcev privabilo tudi številne gledalce. Nastopilo je 44. tekmovalcev v treh starostnih kategorijah. Proga je bila dobro pripravljena, zaradi velike strmine pa je bila zahtevna in je pri nekaterih smučarjih vzbujala spoštovanje. Bilo je tudi nekaj padcev, vendar brez poškodb.

Naši tekmovalci so dosegli dve posamezni zmagi v I. in II. kategoriji. V III. kategoriji pa proti odličnemu Berniku (Tiki) in Vengustu (Vevče) niso mogli drugega, kot da se bore za čim manjši zaostanek. Tako tudi v ekipni uvrstitvi nismo mogli doseči kaj več kot tretje mesto. Prihodnje leto bo to tekmovanje organizirala smučarska sekcija naše tovarne.

Razglasitev rezultatov in podelitev priznanj je bilo v Kranjski gori pred gostiščem »Jasna«.

REZULTATI:

I. kategorija — do 35 let

Kreč Martin — 1. mesto — 39,21
Fattori Vojko — 2. mesto — 40,97

Cuder Erfinij — 4. mesto — 42,09
Pudgar Drago — 6. mesto — 43,44
Raisner Matjaž — 7. mesto — 47,60
Lampič Edo — 10. mesto — 48,23

II. kategorija — od 35 do 45 let

Poljanec Vito — 1. mesto — 38,17
Kralj Sašo — 5. mesto — 43,71
Malus Tomaž — 6. mesto — 45,31
Podboj Miloš — 9. mesto — 55,81

III. kategorija — nad 45 let

Kobilica Dimitrij — 3. mesto — 53,39
Marguč Franc — 4. mesto — 56,76
Bekš Milan — 6. mesto — 1:28,19

EKIPE:

1. mesto — Papirnica Vevče — 2:05,25
2. mesto — Tiki — 2:05,49
3. mesto — Saturnus — 2:10,77

Sašo Kralj

TAJNA

U svakom srcu postoji skrivena tajna, za koju nesme niko znati.

I moje srce skriva jednu tajnu koju nesmem nikom poveriti.

Zbog te jedne velike tajne moje će srce večno da pati.

Teško je tako živeti, u srcu plakati a nasmejan biti.

JOŽICA VIDOŠ

NE IDI

Ne idi sada kada znaš koliko ljubavi krije moje srce.

Bojim se da sutra sama krenem u nova jutra, usamljena.

Ne idi sada kad mi treba sva tvoja nežnost i blizina.

Bojim se da bez tebe sama šetam hladnim parkovima.

Ne idi sada kada te molim i kada znaš da te još uvek volim.

OSTAJE SVE PROŠLOST

Nema te, ne smem nikada više da ti dohvatim tvoje misli. Moram da zaboravim one reči,

koje su gorele u vatri bez dima.

Ostalo je sve samo prošlost. Plačem uz šapat tvog imena, budim se u naručju tuge i ostajem zauvek zaboravljena u tvome sećanju.

JOŽICA VIDOŠ
embalaža — Saturnus



BREZ BESED

Življenje je boj, nekateri pa so si iz boja napravili življenje.

Pajo Kanižaj

Plemenit ni upor sam na sebi, temveč tisto, kar terja.

Camus

Če more revolucija dati umetnosti dušo, tedaj more umetnost dati revoluciji usta.

Lunačarski

Ne kritika, temveč revolucija je gibalna sila zgodovine in prav tako religije, filozofije in drugih teorij.

Marx in Engels



»Ali je kaj upanja?«

LJUBIM TE

V tvojem je srcu zima ledena, tvoja so usta vroča, medena, tvoje oči so modri kristali, tvoji so kodri kot morski vali!

Kot mehka svila so tvoje roke, a se jih bojim, da mi ne strejo srce. Jaz nisem sonce, da v tebi led stopim, nisem ne vila, ne tebi mila, daleč od tebe živim, človek ledeni, po tebi hrepenim!

JOŽICA VIDOŠ

Deformirano telo ne iznakazi duha, lepota duše pa telo krasi.

(Seneka)

Moda deset let pred svojim časom je nespodobna, deset let kasneje je ostudna. Stoletje kasneje postane romantična.

(James Laver)

GLAS SATURNUSA, glasilo delovnega kolektiva delovne organizacije Saturnusa, 61000 Ljubljana, Ob železnici 16, telefon 44-466. Ureja uredniški odbor: Marjan Susman — predsednik, Bogomir Jeklič — podpredsednik, člani Ferdinand Cerček, Sašo Kralj, Zdravko Petrič, Janez Ulaga, Dragica Zupančič. Odgovorni urednik Janez Grčar. Tehnični urednik Darinka Verovšek. Tiska: Tiskarna Ljubljana, Ljubljana. Rokopisov in nenaročenih slik ne vračamo. — Po mnenju Sekretariata za informacije IS Skupščine SR Slovenije, št. 421-1/72 z dne 8. 9. 1975, je glasilo oproščeno temeljnega davka na promet proizvodov.